

2018年 クオーク・エクスペディションズ社 旅行条件書

クオーク・エクスペディションズ株式会社(以下、関連会社、所有者、役員、エージェントおよび従業員をまとめて「クオーク社」もしくは「QEJ」という)が提供する旅行サービスを購入することはQEJとQEJが提供する旅行パッケージ商品の顧客であり参加者であるお客さまとの間で契約関係が発生することを意味し、かつ本販売契約書に記載されている販売契約条項にお客さまが同意したことを意味します。注意深く以下の情報をお読みください。ツアーの予約を完了するには、オンライン予約の申込金をお支払いの際に該当するチェックボックスにチェック(レ印)を記入し、または電話によるご予約の場合はクオーク社より送付される同意書にご署名のうえ返送することで承諾の意を表明する必要があります。旅行パッケージ商品のご予約前に最新の販売契約書をクオーク社のウェブサイト www.quarkexpeditions.com にてご確認いただくかクオーク社から直接お取り寄せいただることをお勧めします。

ご予約とお支払について

通貨

パンフレットの表示代金は米国ドルです。日本在住のお客様は、日本円にてお支払ください。為替レートは、請求書発行日の銀行キャッシュセーリングレート(CASH)を適用します。申込金あるいは代金の最初のお支払いが行われたあとのお支払いは全て同一の通貨によってなされるものとします。クオーク社は、前もって通知することなく為替レートに基づいた代金の調整を行う権利を保有します。

電話によるご予約

申込金:クオーク社が提供する全商品においてご予約を完了するためには、ご予約時に割引適用前の旅行代金総額の20%、もしくは1名あたり最低US\$1,000の申込金が必要です。申込金のお支払いは、銀行振込にて行えます。ご出発の120日前以内でのお申し込みの際には旅行代金全額のお支払いが必要となります。

残金のお支払い

残金をお支払いの期日は出発日の120日前までとなります。銀行振込又は主要クレジットカードにてお支払いいただけます。

旅行開始前および旅行終了後の各種オプションに対する申込金や代金はそれぞれの旅行サービスに固有のものであり、購入時に説明、提示されます。

オンライン予約

申込金:クオーク社が提供する全商品においてご予約を完了するためには、ご予約時に割引適用前の旅行代金総額の20%、もしくは1名あたり最低US\$1,000の申込金が必要です。ご出発の120日前以内でのお申し込みの際には旅行代金全額のお支払いが必要となります。

残金のお支払い

残金をお支払いの期日は出発日の120日前までとなります。お支払は、銀行振込あるいは主要クレジットにてできます。

旅行開始前および旅行終了後の各種サービスに対する申込金や代金はそれぞれの旅行サービスに固有のものであり、購入時に説明、提示されます。

支払い遅延

すべての支払い遅延については毎月1.5%、もしくは年18%の違約金が発生します。クオーク社は、出発日の120日以内に旅行代金が支払われない場合は、申込を取り消す権利を有し、また未払いの残金がある場合は乗船を拒否する権利を有します。

特別なリクエスト

クオーク社では、いつでもお客さまの各種ご要望にお応えする用意がありますが、客室番号、ベッドタイプ、特別食や飛行機の座席などについては保証できかねます。特別なご要望がある場合は、全て予約時に予約担当者にお伝え下さい。

緊急避難保険

クオーク社の提供するクルーズ代金には、Travel保険会社による旅行者一人あたり最大支給額US\$100,000の緊急避難保険が含まれています。補償範囲はクオーク社より購入したツアープログラムの初日から最終日にかけての旅行期間のみです。ツアー前後の移動などの追加日程をクオーク社以外の提供会社より購入された場合は、当緊急避難保険の保証対象外となります。

旅行保険

旅行目的地が遠隔地のため、天候によっては最寄りの適切な医療施設に到着するまで72時間以上かかる場合があります。船内に船医は常駐しており、また必要最小限の医療設備を備えています。緊急医療搬送が遅れる地域や、実行が不可能な地域がございます。

お客様および同行者全員が包括的な旅行保険に加入していることがお申し込みの条件となります。旅行目的地が遠隔地のため、旅行者は最低でも日本円で3千万円以上の包括的な海外旅行保険への加入が必須です。出発までに保険会社名及び証券番号をお知らせください。海外旅行保険は、旅行キャンセル保険、旅行遅延(中断あるいは出発後の中断も対象とする)保険、手荷物保険と医療帰國保険を含むものでなければなりません。クオーク社は、不可抗力による出発延期に対して免責されるものとします。また、結果的に発生する追加費用一切はお客様自身のご負担となります。旅行保険のご予約は、<http://www.quarkexpeditions.com/travel-insurance> にてお申込みされるか、担当のクオーク社の代理店にてご相談ください。

キャンセルと払い戻し

お客様によるキャンセルのご要望は文書で提示されるものとします。この場合、まだ残金のお支払いがお済みでない場合でも、支払い遅延に伴う違約金は発生するうえ、未払い分の残金は直ちにお支払いいただきます。お客様の投下資金を守るためにも、適切な旅行キャンセル保険への加入をお勧めします。

取消日	取消料
予約時から180日前まで	無料
179日前～120日前まで	申込金全額
119日前～当日まで	代金の100%
旅行開始後、無連絡不参加	代金の100%

クオーク社による変更

クオーク社は出発日の何ヶ月前、時には何年も前から探検クルーズの計画を開始します。時には予約確定の前だけでなく確定後でも日程の変更を余儀なくされることがあります。クオーク社は出発に先がけて、地上や航空便などの旅行前後のパック、団体宿泊数やクルーズ自体を含む全てのサービスに関して補償することなく変更する権利を保有します。

アドベンチャー・オプション

表示された代金は、グループ参加を前提としており、カヤック、キャンプ、スキー、登山や熱気球などで(該当する場合あり)、船長もしくはエクスペディション・リーダーが実施の可否を判断します)その中にお客さまが参加できない内容のプログラムが含まれている場合でも払い戻しはいたしません。また、プログラムの一部にお客様が参加しなかった場合でも払い戻しは一切できません。予め、ご了承ください。すべてのアドベンチャー・オプションに参加するには、参加同意書の提出が必要です。お客様がアドベンチャー・オプションを予約し、代金をお支払いいただいた時点で参加同意書をお書き下さい。ツアーのご参加までに本同意書を記入していただく必要があります。同意書にご署名いただいているお客様や規定のルールを順守していただけないとお客様、健康上もしくは体力的な理由で安全に参加いただけないとスタッフが判断したお客様のツアーご参加を拒否する裁量をスタッフは有します。

子供

クオーク社船舶への乗船までに保護者による署名済みの参加同意書を提出することを条件として、8歳以上16歳未満のお子様のご参加を歓迎いたします。ただし、体重が29kg以上で身長が1.2m以上であることと、乗船客の大人と子供の人数比に関する基準を満たしている必要があります。8歳未満のお子様はクルーズに参加はできず、また、18歳未満のお子様はアドベンチャー・オプションへの参加は認められません。船内においては、18歳未満のお子様にはご両親が常時付き添っている必要があり、そのためご両親によるアドベンチャー・オプションへの参加は難しいかもしれません。乗船当日にお客さまがこれらの条件を満たしていない場合、クオーク社は補償または払い戻すことなく乗船を拒否する権利を有します。

クルーズ前後の旅行の追加手配について

クルーズ前後の追加手配クオーク社が手配したものについてはお申し込み後の変更や払い戻しはできません。それぞの追加手配の約款につきましてはお問い合わせください。出発まで120日を切ってからのキャンセルにつきましては変更や払い戻しが一切できません。

クオーク社による取消

クオーク社は、代金の払い戻し以外の義務を負うことなく出発の前までにすべてのサービスを取り消す権利を有します。取り消しが発生した場合、クオーク社は当該クルーズ以外の追加旅程や同社以外で購入された旅行サービスに係わる費用については何ら責任を負いません。

「北極EX」及び「北極点EX」コースのコンティンジェンシー・プラン(緊急時対応計画)について

(1) 北極EX「神秘の東グリーンランド探検とオーロラ紀行10日間」

悪天候のため、日程の2、3、4日目にチャーター機が出発できなかった場合、クオーク社では、レイキアビーグでのアクティビティと食事、宿泊をご用意いたします。万が一日程の5日目、午前11時59分までにチャーター機が出発できなかった場合には、**旅行は中止**とさせていただきます。その場合には、**旅行代金を全額返金いたします**。尚、クオーク社は、保険会社に提出する「旅行遅延・中断・中止(キャンセル)証明書」を発行いたします。

(2) 北極EX「アークティック・ウォッチ・ワイルダネス・ロッジで過ごすカナダ北極圏の旅8-10日間」

(A) 悪天候のため、万が一、イエローナイフ発のチャーター機が予定日(日程の2日目)に出発できなかった場合クオーク社は、1泊分の宿泊を用意いたしますが、食事やその他の費用はお客様負担となります。さらに悪天候が続き、3日目以降もチャーター機が出発できない場合には、イエローナイフ滞在中の食事及び宿泊などの費用はお客様負担となります。

(B) アークティック・ウォッチ・ワイルダネス・ロッジ滞在中のお客様が、悪天候のため、イエローナイフに向かうチャーター機が予定日に出発できなかった場合、アークティック・ウォッチでの宿泊と食事はご用意いたします。尚、予定日より遅れてイエローナイフに帰還した場合、クオーク社は、1泊分の宿泊のみをご用意いたします。その場合、食事や遅延に伴う一切の費用はお客様負担となります。

(3) 北極点EX「北緯90度、北極点到達とバルネオ・アイスクヤンプの旅」

悪天候のため、出発予定日に飛行機がバルネオ・アイスクヤンプに出発できなかった場合、日程の2目以降、ロングイナー・ビーエン滞在中の宿泊と食事代はお客様負担となります。その場合、お客様はホテル近辺でスタンバイしていただきます。旅行そのものは、キャンセルされる事はありませんが、遅延する可能性がありますので、変更可能な航空券を必ずご持参ください。

コンティンジェンシー・プラン適用コースにご参加の場合、日本発着の国際線航空券等をカバーするために、「**旅行遅延・中断・中止(キャンセル)を含む保険**」への加入を強くお勧めいたします。

北極点エクスプレス・プログラムの「バルネオ・アイスクヤンプの旅」にご参加のお客さま:

このツアーにお申し込みのお客さまは、本条件書に加えて別途、参加同意書と同ツアードに特化した契約条項および免責状に署名して提出しなければなりません。

予約変更

クオーク社はお客様による予約変更のご希望には最大限の努力をもって対応いたします。ただし、変更のご希望は遅くとも出発日の120日前までに文書でご連絡ください。変更が可能な場合は、お一人さまあたり最低US\$ 250の変更手数料に加えて、旅行代金との差額が発生する場合はその金額をいただきます。

「申込金または旅行代金」の別のクルーズへのお振替

当初申し込んだクルーズへの参加が不可能となり、別の日程での参加を希望される方は、以下の条件を前提として「申込金もしくは代金」を振り替えることができる場合があります。新たなるクルーズが当初のクルーズ日程の1年以内に予定されており、当初のクルーズの旅行開始日から120日以上前にお振替の申し込みを文書にてクオーク社へ提出すること。クオーク社は自社の全てのクルーズについて代金の振替を禁止する権利を有します。振替が認められた場合は、旅行者お一人様につき最低US\$ 1,250の手数料が発生します。

健康診断書

お客様の申込金が受理されると電子メールのリンク経由で健康診断書が送られます。ご確認の上、求められた場合には全項目に記入し、ただちにご返送ください。肉体的および精神的な適合性に関する項目は開業医によって記入される必要があります。クオーク社は医学的助言を提供することはできません。健康診断書は、正直かつ正確に、すべての病歴と医療情報が記入される必要があります。本診断書提出後にお客さまの健康状態に変化があった場合、お客様はクオーク社にただちに通知する義務があります。クオーク社は、提供された情報を精査し、さらに詳細な情報、説明を求め、あるいは診断した開業医からの文書提出を求める権利を有します。また、合理的な健康上の理由を基にお客さまの参加を拒否する権利をも有するものとします。出発前120日以内に予約されるお客様は、代金のお支払い日から7日以内に本健康診断書を提出いただく必要があります。クオーク社は、乗船医務官が正確な医療情報を開示していないと判断したお客様に対しては、払い戻しや追加費用の支払いを負うことなしに、独自の裁量で桟橋にて乗船拒否をする権利を有します。

アドベンチャー・オプション

すべてのアドベンチャー・オプションに参加するには、参加同意書の提出が必要です。お客様がアドベンチャー・オプションを予約し、代金をお支払いいただいた時点で参加同意書をお送りします。ツアーケースにご参加までに本同意書を記入していただく必要があります。同意書にご署名いただいているお客様や規定のルールを順守していただけないとお客様、健康上もしくは体力的な理由で安全に参加いただけないとスタッフが判断したお客様のツアーケースに参加を拒否する権利を有します。

旅行日程

船長やクオーカー社のエクスペディション・リーダーの裁量で旅行日程は変更になる場合があります。地球上の遠隔地への旅行であり、クオーカー社は、気象条件、停泊地の可用性、政情などクオーカー社の支配を超える事由により、お客様の承諾を得ることなく旅行日程を変更する権利を有します。このような変更は、乗船客の最善の利益および船舶の安全性を考慮したうえでの判断であることをご理解ください。このような変更が発生した際には、お客様は払い戻しや補償を受けることはできません。当パンフレットやウェブサイト上の記述は、特定のデザインや機種のヘリコプターの使用を明示するものではありません。掲載されている画像はあくまでイメージであり、お客様が実際に遭遇する人物、動物や場所を正確に描写しているわけではありません。お客様は、有効なパスポートのご用意の他に、クオーカー社の提供する各種サービスの期間中に必要なビザ、許可証や証明書の取得、さらには訪問する国々に対して通常要請される各種の予防接種の手配をしておく必要があります。これらの事項や、気候、服装、荷物、道具などに関する情報は、善意でご提供致しますがクオーカー社はその信頼性に対する責任を負いかねます。

クルーズ代金

全てのクルーズ代金の通貨単位は、米ドル、豪ドル、ユーロ及び英ポンドです。船賃、飛行運賃、旅行前後のオプション代金は作成時の関税や為替レートを元に算出されており、出発までの間で変更となる可能性があります。関税、為替レートや燃料費、サービス提供費や人件費の大幅な変動によってクルーズ代金が大幅に高くなる場合があります。クオーカー社は、クルーズ代金が全額支払われた後でも価格を変更し必要なサービスを導入する権利を有します。すべての旅行者は、参加するクルーズおよび関連する旅行サービスの購入については同一の通貨で支払う必要があります。

値引きとプロモーション

クオーカー社は事前の通知や補償の義務なく全ての値引きやプロモーションを制限、中止もしくは変更する権利を有します。

特に明記しない限り、チャーター便は追加代金となります。クオーカー社は、燃油サーチャージまたは増加チャーター費用の追加料金に基づいて、チャーター便のコストを変更する権利を留保します。チャーター便には、厳しい手荷物制限があります。すべてのチャーター便は、特に明記しない限り、一人様あたり託手荷物は20kg、機内持ち込み手荷物は5kgとなります。

航空機

クルーズ代金には国際航空運賃やその他の航空運賃は、明記されている場合を除いて含まれておらずません。

見積もり

すべての見積もり金額の通貨単位は、特に明記されている場合を除いて米ドルです。

価格変更

チケットが発券されるまでの間クオーカー社は、システム上のエラーによって誤った航空運賃が見積もられた場合、燃料費や通貨変動、税率、その他の合理的な事由を含むいかなる理由にかかわらず販売価格を変更する権利を有するものとします。

全額支払い

お客様は、お見積もり金額でのご予約に対して、フライトを保証する予約オプション期限満了までにクオーカー社に旅行代金全額を支払わなければなりません。お客様による代金お支払いの保証は、提示された合計金額で提供される手配済み全旅程に承諾したことを意味します。発券後にお客様が解約の意思を表明した際には解約手数料が発生します。

変更と取り消し

特に指定のない限り、発券後の航空券は変更不可かつ払戻不可です。発券前の変更はクオーカー社の裁量で反映可能ですが、その場合は手数料が発生することをあらかじめご了承ください。

フライトのリコンファーム

クオーカー社は、出発の最低でも72時間前に、お客様がフライト時間と便名のリコンファームを行うことを強くお勧めします。クオーカー社は、発券後のフライト・スケジュールや便名の変更には責任を負いかねます。

航空券

航空券は、いつたん発券されますと振替不可であり、記載された日時および航空路線のみで有效です。航空券を紛失された場合、新たな航空運賃および差し替えに伴って発生する変更費用は、全額お客様の負担となります。

航空会社、空港や悪天候による遅延:

クオーカー社は航空会社、空港あるいは悪天候が原因となる遅延により発生する追加料金の支払いや損失の補償から免責されます。クオーカー社は、結果的にお客様が被った追加費用を返金いたしません。クオーカー社は、自社の支配を超えた事由による遅延のために生じた航空券の未使用部分に対する払い戻しは一切いたしません。

航空機の運賃支払いやキャンセルの条件などは、当該航空会社の定める規定が適用されます。

チャーター航空機

チャーター航空機の運賃は、特に明記されている場合を除いて追加代金となります。クオーカー社は、燃油サーチャージまたはチャーター費用の上昇に基づく運賃変更の権利を有します。

補償

人身傷害への補償は、適用される国際条約の規定で定める範囲に限ります。例えば、道路、航空機、列車、船舶の各交通手段およびホテルでの宿泊における傷害を指し、1973年ジュネーブ条約、1955年のハーグ議定書により改正されたワルシャワ条約、1961年ベルヌ条約、1974年アテネ条約および1962年パリ条約による規定で定められるものです。

責任制限

QEIIは輸送手段、宿泊施設および他のサービスを、自社の支配の及ばないさまざまな独立したサプライヤーにより購入しています。お客様ご自身もしくはその財産に対するあらゆる行為、不履行、死亡障害、損傷、経費、損害、逸脱、遅延、削減、不便が発生し、もしくは団体または人物によってもたらされた場合、たとえかような行為で、不履行、死亡障害、損傷、経費、損害、逸脱、遅延、削減、不便が、(a) QEIIもしくはQEIIが本来責任を負うべき人物による行為、過失や怠慢によって、または(b) 独立サプライヤーの支配下にある航空機、船舶、自動車その他の機材および機器によってもたらされた場合でも、QEII、その関連企業、所有者、役員、エージェント、従業員、および関連団体は免責されます。旅行中のあらゆる交通手段に対するチケットの発券や移動、ホテルなどの宿泊施設の手配にあたり、QEIIはこれら交通手段や宿泊施設を提供する企業、所有者、パブリック・キャリアや個人の本人ではなく代理人に行動していることをご確認ください。お客様は、QEIIがかのような第三者のサプライヤーを所有または運営していないことを理解し、それゆえにそれらサプライヤーに対してのみ直接、限定的に救済を求めることがあります。QEIIはそれらサプライヤーの行為もしくは不作為から免責するものとします。いかなる場合でも、QEIIは、偶発的、間接的もしくは特別な個人の損害や損失に対して免責されるものとします。いかなる理由があろうとも、QEIIの負う法的責任の上限は、提供するサービスに対する受け取り金額に限定されるものとします。QEIIは、過失もしくは天災や不可抗力、天候による災害、タイピングその他の機材や機械的設備の故障や停止、政府の行為、天候不良、病気、動物による襲撃、医療の可用性あるいはその措置の不適切さ、あらゆる種類の犯罪行為、テロ、戦争、騒ぎよう、衛生状態、食物の品質あるいは衛生状態、検疫、風習、規制、疫病、ストライキ、ボルテのオーバーペッキング、ホテルその他の宿泊施設における安全またはセキュリティの水準、その他QEIIの支配の及ばないあらゆる原因に起因する、自社の支配の及ばない事由から免責されるものとします。お客様は、本販売契約書に記載される免責事項の条件に法的に束縛されることを理解し、納得したうえで同意するものとします。

QEIIは自社の裁量で旅行日程のどの部分でも変更または除外し、事前告知なしで、またいかなる理由においても予約や輸送機関の特性や種類を変更する権利を有し、その際、割引や払い戻しをしないものとし、追加費用が発生する場合はお客様が負担するものとします。QEIIは、出発前に

いかなるサービスをも取り消す権利を有し、その場合は代金が払い戻しになりますが、それ以上の義務は発生しないものとします。QEIIは、出発国、目的国や通過する国における戦争、暴動、反乱その他の民衆蜂起や軍事行動による死傷や物損に対して免責されるものとします。

航海中、船上、上陸時にかかわらず医療上の問題が発生し、それによって緊急避難や航空機の使用または医療帰省のための費用が発生した場合には、それら費用のうち緊急避難保険の適用範囲を超えた部分に対する支払い義務は当該旅行者にあります。航空会社が使用する旅行契約書が発行された場合、その契約書がそのサービスもしくは旅程の購入者と当該業者との間の唯一の契約書となります。チケットを受け取ることでお客さまはその規約および条件に同意したものとします。

リスクの承認

お客様はご自身のリクエストによってQEIIが手配したツアーに関連する旅行および同ツアーへの参加は、危険や傷害を被る可能性を伴うことを理解し承認するものとします。また、かかるリスクや危険性は、QEIIの所有者、役員、従業員、契約業者、再委託業者、幹部もしくはエージェントまたは他の参加者、QEIIのその他の契約業者もしくは再委託業者の過失や闇戻りによってもたらされる可能性があることを認識し承認する。さらに、かかるリスクや危険性が天候や他の天災を含む、予測の可否にかかわらない事由に起因する可能性があることを認識し承認するものとします。さらに、上述のリスク、危険や危険は、旅行期間中に実施される可能性がある娛樂的活動との関連において潜在的に起こり得ることを十分に理解し承認するものとします。

申込金を支払うことで、お客様はご自身もしくは他のお客様に対する危険を生じさせるような精神的、肉体的、その他の疾患や障害を持たないことを証明し、かつご自身が肉体的にも精神的にも各種活動への参加が可能であり、潜在的な危険性を承知したうえで自主的に当該旅行日程に参加する選択を行ったことを確認するものとします。申込金を支払うことはまた、QEIIの所有者、役員、エージェント、幹部、従業員、契約業者による全体または一部における過失に起因してご自身が被った、もしくは与えた傷害、損失または損害に対して積極的かつ自主的に全面的な責任を負うことを保証するものとします。お客様は、旅行目的地が遠隔地であるために緊急退避や捜索救助が遅れる場合、あるいは不可能となる場合があることや医療施設が十分に整っていない可能性があること、ご自身の持病などの健康状態にこのような制限が及ぼす影響について判断することがご自身の責任であることを理解し承認するものとします。QEIIがいかなる原因であろうとも参加者を受け入れ、または拒否する権限を有し、QEIIまたはそのガードがお客様を当該活動に参加することが不可能であり、継続参加することがお客様ご自身もしくは参加グループ全体の安全を脅かすと判断した際には、どのアクティビティに對してもお客様の参加資格を剥奪する権限を持つことを理解し承認するものとします。また、お客様は、QEIIに対して、旅行自体もしくは旅程のアクティビティへの参加や実行またはその安全な完遂を阻む医学的あるいは身体的障害もしくは制約を、ご予約時に通知する責任と義務があります。さらに、ご自分の健康状態や限界を最も的確に判断できるのはお客様自身であり、そのような状態や制約の全てをQEIIに完全に開示することはお客様の義務であることを承認するものとします。

明示の危険の引受けと責任 / 参加

お客様が参加しようとしている旅行および関連する活動に内在するリスクを認識するにあたり、ご自身が肉体的かつ精神的に活動に参加する能力を有し、潜在的な危険性を承知したうえで自主的に参加する選択を行い、かつQEIIの所有者、役員、エージェント、幹部社員、従業員による全体または一部における過失に起因してご自身が被った、もしくは与えた傷害、損失または損害に対して積極的かつ自主的に全面的な責任を負うことを保証するものとします。お客様は、旅行目的が遠隔地であるために緊急退避や捜索救助が遅れる場合、あるいは不可能となる場合があることや医療施設が十分に整っていない可能性があること、ご自身の持病などの健康状態にこのような制限が及ぼす影響について判断することがご自身の責任であることを理解し承認するものとします。QEIIがいかなる原因であろうとも参加者を受け入れ、または拒否する権限を有し、QEIIまたはそのガードがお客様を当該活動に参加することが不可能であり、継続参加することがお客様ご自身もしくは参加グループ全体の安全を脅かすと判断した際には、どのアクティビティに對してもお客様の参加資格を剥奪する権限を持つことを理解し承認するものとします。また、お客様は、QEIIに対して、旅行自体もしくは旅程のアクティビティへの参加や実行またはその安全な完遂を阻む医学的あるいは身体的障害もしくは制約を、ご予約時に通知する責任と義務があります。さらに、ご自分の健康状態や限界を最も的確に判断できるのはお客様自身であり、そのような状態や制約の全てをQEIIに完全に開示することはお客様の義務であることを承認するものとします。

免責

QEIIによるサービスの提供および手配に対する対価として、お客様はご自身とその相続人、資格代理人もしくは譲受人に対して、QEIIおよびQEIIの所有者、幹部社員、役員、従業員もしくは関連会社を、旅行中に計画された旅行パッケージおよびそれに関連して実施されたアクティビティにおいて発生した肉体的傷害、物的損害、不法死、サービスの損失、利益損失、間接的損害、懲罰的損害賠償に関するあらゆる請求、訴訟または損害から免除し、または要求を放棄し、または免責し、あるいはご自分が補償責任を負うことを保証するものとします。QEIIの所有者、役員、幹部社員、従業員、エージェントもしくは関連会社による過失行為に対する請求や訴訟を、現在だけでなく将来にわたって免除、免責あるいは放棄することを明確に理解し同意するものとします。

明示の間接的損害、懲罰的損害の賠償権利放棄

お客様は、損害賠償請求の原因となるいかなる事態や状況にもかかわらず、QEIIの所有者、幹部社員、役員、エージェント、契約業者もしくは従業員に對していかなる理由であろうとも間接的損害、懲罰的損害の賠償を求める権利を放棄するものとします。

仲裁

本販売契約もしくはその履行に關連して発生する、肉体的傷害、物的損害、不法死亡を含むがこれに限定されない係争や請求は、米国仲裁協会の有効な規約に即して米国ジョージア州アトランタの仲裁により解決されるものとし、仲裁裁判は係争事由に対して管轄権を持つどの裁判所に対しても正式に登録できるものとします。本仲裁合意は本文書に規定された免責を撤回し、あるいは変更することを意味しないものとします。その場合の訴訟はデラウェア州の実体法に準拠するものとします。かかる係争の仲裁裁は1名とし、アメリカ合衆国の中なくとも一つの州において弁護士登録を受け民事訴訟において最低でも15年の実績を持つ弁護士である必要があります。かかる仲裁裁は米国仲裁協会によって選出されるものとします。係争の各当事者は、このような仲裁裁の選出に対して一度だけ拒否権を行使する権利を有するものとします。いずれの当事者も、ここに記載される形式での仲裁判断に準じて係争が解決されることを規定する要件の強制に対して例外規定を設けている州法や法令に依存する権利を放棄することを表明するものとします。

排他的準拠法と裁判管轄

本販売契約書およびその記載するところによって適用される訴訟や審理はデラウェア州法に準拠し、他のいかなる法的な原理や解釈との矛盾をも考慮しないものとします。もしも、何らかの理由で両当事者が仲裁を受ける権利を放棄した場合、もしくはある仲裁裁判に關して司法審査を要求した場合、本販売契約書に記載される規定あるいは本販売契約書によって発生する権利に基づく規定を強制するいかなる訴訟や法的手続も、排他的にデラウェア州の裁判所、もしくは管轄権を有する、もしくは有することが可能な場合はデラウェア州の合衆国連邦地区裁判所にて争われるものとし、關係する全当事者はかような訴訟や法的手続に關してこれらの裁判所および当該する控訴裁判所の排他的管轄権に同意するものとし、その事實をもって関連する裁判地および管轄裁判所に対する異議申し立てを放棄するものとします。

陪審裁判の放棄

本合意書に起因する訴訟や法的手続に關して、いずれの当事者も明確にかつ明示的にそれぞれが有する可能性がある陪審裁判要求権を放棄するものとします。

肖像権の使用

お客様は、クオーカー社に対して、航海中ご自身の写真を撮影することを許諾し、その画像に対するすべての権利を放棄し、ツアーワーク中に撮影されたご自身の写真および記録されたコメントを将来にパブリシティ用素材およびプロモーション用素材としてQEIIが使用することを理解し同意するものとします。航海中に写真撮影を希望しないお客様は、事前にクオーカー社に対して文書にてその旨を通達することとします。

重要です—必ずお読みください:

クオーカー社の提供するツアーコードのご購入には、本販売契約書に記載される諸条項の承諾が条件となります。本販売契約書に同意されない場合は、ツアーコードへの参加はできません。

ご不明な点などございましたらクオーカー・エクスペディション社の代理店にお電話ください。

この旅行条件書は、「クオーカー社の条件書(英文)」を日本語に翻訳したもので、すべてにおいて「クオーカー社の条件書(英文)」が優先します。